



## Truy dấu bạn tình là gì?

Truy dấu bạn tình là để cho ai đó biết là họ cần được kiểm tra về y tế tình dục bởi vì một người bạn tình của họ đã được chẩn đoán mắc bệnh lây truyền qua đường tình dục.

Nếu quý vị được chẩn đoán bị bệnh lây truyền qua đường tình dục thì điều quan trọng là:

- Đảm bảo những người bạn tình trước kia của quý vị được xét nghiệm và điều trị
- Ngăn ngừa để những người bạn tình trước đây của quý vị lây bệnh qua cho người khác
- Đảm bảo quý vị không bị lây nhiễm lại - nếu quý vị vẫn còn ở với người bạn tình này

Truy dấu bạn tình là điều rất quan trọng nếu quý vị bị nhiễm HIV là một tình trạng đe dọa tới mạng sống. Bắt đầu điều trị sớm cho quý vị cơ hội sống tốt nhất với HIV. Như vậy cũng giúp không bị lây lan thêm ra.

## Bác sĩ gia đình của tôi sẽ làm gì?

Bác sĩ gia đình sẽ cùng làm việc với quý vị để tìm ra cách tốt nhất để hoàn thành việc truy dấu bạn tình. Quý vị có thể chọn cách mà mình cảm thấy thoải mái nhất.

Quý vị cũng có thể bàn với bác sĩ gia đình về việc những người bạn tình của quý vị có thể phản ứng ra sao - và vạch ra một số cách để ứng phó với việc này.

## Tôi báo cho những người bạn tình của tôi biết theo cách nào?

Nếu quý vị chọn cách tự mình báo cho những người bạn tình trước kia biết, bác sĩ gia đình sẽ:

- Hướng dẫn về những gì quý vị cần nói - để bảo đảm quý vị cho những người bạn tình biết thông tin chính xác. Giúp quý vị tìm ra cách để nói với những người bạn tình - trực tuyến hoặc gặp mặt (xem phần hỗ trợ dưới đây để biết các nguồn lực giúp đỡ)
- Cho quý vị một lá thư để giao cho người bạn tình - để giúp họ quyết định các bước kế tiếp của họ
- Giới thiệu quý vị tới một phòng khám chuyên môn về y tế tình dục - để nhận được sự hỗ trợ tận tâm trong việc này

Nếu quý vị yêu cầu bác sĩ gia đình báo cho người bạn tình:

- Quý vị sẽ quyết định ai sẽ nói - bác sĩ gia đình, đại diện của nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc một cơ quan y tế nào khác
- Quý vị sẽ cần cho phép - bác sĩ gia đình sẽ không bao giờ liên lạc với bất cứ ai nếu không có sự đồng ý của quý vị
- Quý vị có thể ẩn danh - tùy theo quý vị cảm thấy thoải mái ra sao trong việc này
- Bác sĩ gia đình cũng sẽ giúp quý vị tìm các cách để làm giảm nguy cơ bị chuyện này lần nữa, các cách này có thể gồm việc dùng bao cao su và kiểm tra các bệnh lây truyền qua đường tình dục theo định kỳ

Trong một số trường hợp, bác sĩ gia đình có thể giới thiệu quý vị tới một phòng khám y tế tình dục chuyên khoa, ví dụ nếu quý vị bị nhiễm HIV, giang mai hoặc bệnh lậu hoặc nếu quý vị khó liên lạc được với người bạn tình trước kia hoặc nếu quý vị bị nhiễm trùng lại.

## Ways to notify your partners



You can notify your partners yourself



You can also ask your GP to notify your partners - either anonymously, or on your behalf



You can use a contact tracing service to send an SMS or email or help you write a letter



Get assistance from the liverpool sexual health clinic

## How far back to trace?

How far back to trace depends on the STI. Notify all sexual partners in the:



- Trichomoniasis
- Mycoplasma genitalium



- Gonorrhoea



- Primary syphilis



- Chlamydia
- Hepatitis B or C
- Secondary syphilis



- Early latent syphilis

# Truy dấu bạn tình

Tờ Thông tin cho Bệnh nhân

## Tôi có thể làm gì?

Nhiều người bị bệnh lây truyền qua đường tình dục không biết là mình bị vì không có triệu chứng. Mặc dù vậy, họ vẫn có thể bị các biến chứng - hoặc truyền bệnh cho một người bạn tình mới.

Đây là cách để quý vị có thể bảo đảm cho việc truy dấu bạn tình được suông sẻ:

- Lập danh sách tất cả những người bạn tình có thể cần biết chuyện này
- Nghĩ về các điều gợi trí nhớ, chẳng hạn như các địa điểm hoặc sự kiện nào đó
- Ngay cả khi chỉ có một người bạn tình thì quý vị vẫn cần phải cho họ biết
- Xin được giới thiệu đến phòng khám y tế tình dục nếu quý vị muốn nói chuyện với một chuyên gia về y tế tình dục

## Tôi nên hỏi bác sĩ những gì?

There's a lot going through your mind, and it can be easy to forget the questions you want to ask your GP. Here's a list of questions you may wish to ask:

- Tại sao tôi cần nói cho người khác biết?
- Tôi nên cho ai biết?
- Tôi cần cho họ biết những gì?
- Tôi có cần đảm bảo là họ được xét nghiệm hay không?
- Nếu tôi xấu hổ không dám nói với người khác thì sao?
- Gia đình và bạn bè tôi sẽ biết chuyện này hay không?
- Tôi có thể tới đâu để được giúp đỡ và hỗ trợ thêm?
- Nếu tôi không có cách nào để liên lạc với những người bạn tình trước kia thì sao?

## Hiện có những hỗ trợ nào?

### Phòng khám Y tế Tình dục Liverpool (Liverpool Sexual Health Clinic)

Phòng khám Y tế Tình dục Liverpool cung cấp các xét nghiệm và chẩn đoán về bệnh lây truyền qua đường tình dục trong sự riêng tư. Phòng khám cũng cung cấp thuốc men nếu quý vị đang, hoặc có thể có nguy cơ nhiễm HIV. Thuốc này, được gọi là PEP, có thể ngăn ngừa HIV nếu được dùng 72 giờ sau sự tiếp xúc có thể gây lây nhiễm. Ngoài việc giúp quý vị truy dấu bạn tình, nhân viên có thể giúp quý vị chế ngự và đối phó với chẩn đoán về bệnh lây truyền qua đường tình dục của mình. Quý vị có thể yêu cầu bác sĩ gia đình giới thiệu hoặc tự mình liên hệ trực tiếp với phòng khám.

**Địa chỉ: Tầng trệt, 13 Elizabeth Street, Liverpool, đt 9827 8022**

### Các trang mạng về truy dấu bạn tình

Các trang mạng sau có thể gửi một tin nhắn SMS hoặc email ẩn danh để cho những người bạn tình của quý vị biết họ cần phải được xét nghiệm:

**Cho Họ Biết** (Let Them Know): [lettthemknow.org.au/LTK.html](http://lettthemknow.org.au/LTK.html)

**Biến cố Phía dưới** (The Drama Downunder) (dành cho phái nam có quan hệ tình dục đồng giới): [thedramadownunder.info](http://thedramadownunder.info)

**Nên Biết** (Better to Know) (dành riêng cho dân Bản địa và Hải đảo Torres Strait): [bettertoknow.org.au/notify](http://bettertoknow.org.au/notify)

## Tôi có thể tìm hiểu thêm ở đâu?

Nếu quý vị muốn đọc thêm về truy dấu bạn tình và y tế tình dục, danh sách các nguồn tài nguyên sau có thể giúp ích:

**Phòng khám Y tế Tình dục Liverpool** (Liverpool Sexual Health Clinic):

[swslhd.nsw.gov.au/communityhealth/sexualhealth/default.html](http://swslhd.nsw.gov.au/communityhealth/sexualhealth/default.html)

**Liên kết Hướng dẫn về Y tế Tình dục NSW** (NSW Sexual Health Info Link) – điện thoại 1800 451 624 (Thứ Hai tới Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều): [shil.nsw.gov.au](http://shil.nsw.gov.au)

**Bộ Y tế NSW – Y tế Tình dục Phụ trội** (NSW Health – Sexual Health Plus): [health.nsw.gov.au/sexualhealth/pages/default.aspx](http://health.nsw.gov.au/sexualhealth/pages/default.aspx)

Thông tin này dành cho người đã được bác sĩ chẩn đoán bệnh. Nó không được soạn ra để dùng chẩn bệnh hoặc để thay thế cho việc chăm sóc y tế đang tiếp diễn

Các tờ thông tin của Danh mục Tài nguyên Y tế (Health Resource Directory) được sự chuẩn y của Ủy ban Tư vấn Cộng đồng của Mạng lưới Y tế Căn bản Tây Nam Sydney (South Western Sydney PHN's Community Advisory Committee) và của các bác sĩ gia đình tại địa phương.